



# INDICE GENERALE

---

GENERAL INDEX / INHALTSVERZEICHNIS NACH SPRACHEN  
INDICE GENERAL / INDICE GERAL / INDEX

Pagina **I** 1-5 **ITALIANO**

Page **GB** 1-5 **ENGLISH**

Seite **D** 1-5 **DEUTSCH**

Página **E** 1-5 **ESPAÑOL**

Página **P** 1-5 **PORTUGUÉS**

Page **F** 1-5 **FRANÇAIS**

---

# INFORMAZIONI PRELIMINARI

---

## PRELIMINARY INFORMATION / WICHTIGE VORBEMERKUNGEN INFORMACION PRELIMINAR / INFORMAÇÕES PRELIMINARES INFORMATIONS PRELIMINAIRES

**I**



- **ATTENZIONE! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale**, esso è parte integrante dell'apparecchio e va conservato in un posto noto ed accessibile fino alla dismissione dell'apparecchio stesso.  
Centro Style S.p.A. si riserva tutti i diritti sul presente manuale, nessuna riproduzione totale o parziale è consentita senza autorizzazione scritta.

**GB**



- **CAUTION! Before using the appliance, read the manual carefully.** Please keep this manual in a safe place to use as a reference during the life of the machine. All rights on this manual are reserved by Centro Style S.p.A.. Total or partial reproduction only with written consent of Centro Style.

**D**



- **VORSICHT! Vor dem Gebrauch des Gerätes dieses Handbuch gründlich studieren.** Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie jederzeit Zugriff haben.  
Centro Style S.p.A. behält sich alle Rechte an diesem Handbuch vor. Ganze oder teilweise Reproduktion nur mit Genehmigung von Centro Style.

**E**



- **¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el aparato, leer atentamente el presente manual**, que es parte integrante del mismo y que se debe guardar en un lugar conocido y accesible hasta la desmantelación del mismo aparato. Centrostyle SpA se reserva todos los derechos sobre este manual; no se permite ninguna reproducción total o parcial del mismo sin previa autorización.

**P**



- **CUIDADO! Antes de usar o aparelho, leia este manual com atenção.** ele é parte integrante da máquina e deve ser mantido em um local acessível durante toda a vida do aparelho. Todos os direitos desse manual estão reservados para o Centro Style. Reprodução total o parcial somente com consentimento por escrito do Centro Style.

**F**



- **ATTENTION! Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel.** Il fait partie intégrante de l'appareil et il doit être conservé dans un lieu connu et accessible jusqu'à l'élimination de celui-ci.  
Centro Style S.p.A. se réserve tous droits sur ce manuel, aucune reproduction totale ni partielle n'est permise sans une autorisation écrite préalable

# SIMBOLOGIE USATE NEL PRESENTE MANUALE:

---

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL / IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE / SIMBOLOGIA UTILIZADA EN ESTE MANUAL / SIMBOLOS USADOS NESSE MANUAL / SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



<b>I</b>	Prestare attenzione, pericolo generico, rischio generico.
<b>GB</b>	Attention, general danger, general risk.
<b>D</b>	Vorsicht, allgemeine Gefahr, allgemeines Risiko.
<b>E</b>	Tener cuidado, peligro general, riesgo general.
<b>P</b>	Atenção, perigo geral,risco geral.
<b>F</b>	Attention, danger général.



<b>I</b>	Limiti di utilizzo dell'apparecchiatura, azioni da evitare.
<b>GB</b>	Limits of use of the machine.Actions to avoid.
<b>D</b>	Bestimmungsgerechte Anwendung.
<b>E</b>	Límites de uso del equipo, situaciones que hay que evitar.
<b>P</b>	Limites do uso do dispositivo, ações a serem evitadas.
<b>F</b>	Limites d'utilisation de l'appareil, actions à éviter.



<b>I</b>	Pericoli ed avvertenze riguardanti l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e generalmente le parti sotto tensione.
<b>GB</b>	Instructions concerning the electrical power supply.
<b>D</b>	Risiken und Hinweise zur Spannungszufuhr des Gerätes.
<b>E</b>	Peligros y advertencias relacionados a la alimentación eléctrica del aparato y a las partes generalmente bajo tensión eléctrica.
<b>P</b>	Perigos e informações em relação à fonte de alimentação elétrica do dispositivo e todas as partes sob tensão elétrica.
<b>F</b>	Dangers et avertissements concernant l'alimentation électrique.

---

Dichiarazione di conformità CE / CE Compliance Declaration  
CE-Konformitäts-Erklärung / Declaracion CE de Conformidad  
Declaração de Conformidad CE / Déclaration de conformité.

**CARLO DE GIORGI S.r.l.**

Via Tonale 1 - I-20021 BARANZATE DI BOLLATE - MI - Italy

Dichiara che l'apparecchio seguente: / Declares that the machine:  
Erklärt, dass das nachstehende Gerät: / Declara que la maquina siguiente:  
Declara que a maquina: / Déclare que l'appareil suivant :

**PULITRICE**

**Ref.** \_\_\_\_\_

POLISHING MACHINE / POLIERGERÄT / PULIDORA/  
MÁQUINA POLINDO / POLISSOIR

Matricola   
Serial number  
Seriennummer  
Matricula  
Numéro de série  
Matricule

Anno Produzione   
Production year  
Baujahr  
Ano de fabricaciòn  
Ano de fabricaçãõ  
Année de production

è conforme alle Direttive Europee / conforms to European Directives  
entspricht den EG-Richtlinien / concorda con las normativas europeas  
conforme as directriz europeias / est conforme aux directives européennes:

Macchine / Machines / Maschinen / Maquinas / Machine **98/37 CEE**

Bassa tensione / Low voltage / Niederspannung / Baja tension/ Baixa tensaõ/ Basse tension  
73/23 CEE

Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic compatibility / Elektromagnetische Verträglichkeit  
Compatibilidad electromagnética / Compatibilidade eletromagnética / Compatibilité électromagnétique  
**EMC / EMV 89/336 CEE**

De Giorgi Ariberto  
Amministratore Delegato

- Pagina 1 **RIFERIMENTI NORMATIVI ED AVVERTENZE GENERALI.**  
Pagina 1 **DESCRIZIONE APPARECCHIO, destinazione d'uso, accessori in dotazione.**  
Pagina 2 **INSTALLAZIONE E MONTAGGIO.**  
Pagina 2 **MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO.**  
Pagina 3 **SICUREZZA DI UTILIZZO.**  
Pagina 3 **MANUTENZIONE E PULIZIA.**  
Pagina 4 **GARANZIA, DATI TECNICI.**  
Pagina 5 **ACCESSORI.**

## RIFERIMENTI NORMATIVI

---

### NORMATIVA OBBLIGATORIA

- Direttiva CEE n.89/392 - Direttiva Macchine (D.PR. n° 459/1996)
- Direttiva CEE n.73/23 - Bassa Tensione (DBT) (Legge n° 791/1977, D.Lgs n° 626/1996, D.Lgs n° 277/97)
- Direttiva CEE n.89/336 relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (EMC) - (D. Lgs. n° 615/1996)
- DPR 27.4.1955 n.547, "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro"
- DPR 27.4.1956 n.303, "Norme generali per l'igiene del lavoro"
- Decreto Legislativo 12 agosto 1991 n.277 di attuazione delle direttive CEE n.80/605;n.83/477; 86/188; 88/642 in materia di protezione dei lavoratori contro i rischieramenti da esposizione ad agenti chimici, fisici e biologici durante il lavoro, a norma dell'art.7 della legge 30 luglio 1990, n.212.

### NORMATIVA VOLONTARIA

- EN 292 (1992) Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali; principi generali di progettazione - Parte 1a - Terminologia metodologia di base (EN 292-1)  
Parte 2a - Specifiche e principi tecnici (EN 292-2).
- EN 60204-1 Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali (Revisione della EN 60204-1).

### PREDISPOSIZIONI A CARICO DEL CLIENTE



- L'utilizzatore installa l'apparecchio in locali adeguati dotati di impianto elettrico rispondente alla normativa vigente.



- Si raccomanda l'installazione in ambienti asciutti e illuminati in conformità alla legislazione vigente.

NOTA: Con legislazione/normativa vigente si intende il quadro legislativo in vigore nel paese di utilizzazione.

## DESCRIZIONE APPARECCHIO

---

- L'apparecchio in questione è, in funzione degli utensili installati, una pulitrice, una smerigliatrice o una molatrice. destinata rispettivamente a operazioni di pulizia e smerigliatura, asportazione di materiali oppure di affilatura di utensili.

## DESTINAZIONE D'USO

- L'apparecchio è destinato all'utilizzo in laboratori ottici e orafi.
- Il tipo di utensile che verrà montato determinerà il tipo di lavorazione desiderato.
- L'apparecchio non è previsto per usi diversi da quelli stabiliti dal costruttore.

## ACCESSORI IN DOTAZIONE

- Ref. 81083 - 1 copia manuale di istruzioni.
- 1 Pulitrice (a 1 o 2 velocità).
- 2 puntali conici.
- 1 dispositivo porta spazzole provvisto di dado di serraggio.

## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

- La macchina viene fornita già montata e pronta per il funzionamento, previo il collegamento del cavo di alimentazione.
- Per propria natura l'apparecchio può essere movimentato a mano senza la necessità di ulteriori dispositivi di sollevamento.
- La macchina deve essere posizionata su di un piano antistante all'operatore, ad un'altezza adeguata in modo da evitare a quest'ultimo inutili sforzi.
- Fissare l'apparecchio al piano, inserendo 2 viti M6 negli appositi fori previsti sul basamento, bloccando la parte opposta con dadi.



Posizionata la macchina, dopo essersi assicurati di aver posto in OFF l'interruttore generale, si dovrà connettere il cavo di alimentazione inserendo la spina nella presa di alimentazione dell'impianto fisso, dotata di protezione contro le sovracorrenti.

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

- Inserire i puntali forniti in dotazione nelle posizioni destro **(1)** e sinistro **(2)** (quest'ultimo è riconoscibile per l'incisione di cui il puntale è dotato), destinati a supportare gli utensili previsti (spazzole pulitrici in tessuto, ecc.).



- Nel caso di utilizzo con spazzole circolari prive di inserto filettato, inserire sul lato destro l'apposito dispositivo porta spazzole **(3)**, provvisto di dado di serraggio dell'utensile utilizzato **(4)**.
- Il funzionamento dell'apparecchio avviene ponendo in stato ON l'interruttore generale.
- Si ricorda che, dopo ogni utilizzo, l'apparecchio va posto in stato OFF.
- Per togliere i puntali porta utensili agire sull'apposito estrattore **(5)** svitandolo.



IN TUTTI I CASI SI RICORDA L'OBBLIGO AD ADOTTARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (OCCHIALI DI SICUREZZA).

## UTILIZZO

L'operatore avvia l'apparecchio con un'azione volontaria, per cui ha sempre il diretto controllo del suo funzionamento.

Le pulitrici sono provviste dei seguenti dispositivi di comando posti sul lato frontale:

- interruttore generale bianco ON/OFF (per le versioni ad una velocità);
- interruttore generale nero I/OFF/II (per le versioni a due velocità).

La funzione di arresto può essere ottenuta:

- agendo sull'interruttore generale ponendolo nello stato OFF, togliendo completamente alimentazione all'apparecchio;
- staccando il cavo di alimentazione dalla presa a cui è stata connessa.

## SICUREZZA DI UTILIZZO

L'uso dell'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato e comunque informato sui pericoli esistenti;



- non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di materiale infiammabile o gas;
- non aprire o smontare l'apparecchio in funzione;
- non forzate inutilmente la macchina, al fine di impedire un rapido deterioramento degli utensili, un peggioramento delle prestazioni o un riscaldamento inaspettato del motore;
- montare correttamente i puntali destro e sinistro (quest'ultimo è riconoscibile per l'incisione); in caso contrario l'utensile si sgancerà dall'albero durante l'uso;
- evitate di indossare abiti con maniche larghe, oggetti come sciarpe, catene, bracciali, che potrebbero essere agganciati dagli organi in movimento;



- usare sempre occhiali anti-infortunistici e, nel caso di uso prolungato, adeguati dispositivi per la protezione dell'udito (cuffie, inserti auricolari, ecc.);
- in caso di utilizzo con mole, e in ogni caso quando si usa la macchina per asportazione, è obbligatorio disporre degli schermi di protezione;
- in caso di lavorazioni che determinano residui polverosi che si possono diffondere nell'aria o comunque sporcare il posto di lavoro, è obbligatorio disporre di dispositivi di aspirazione.
- In funzione del tipo di lavorazione previsto sarà necessario durante l'uso dotarsi di DPI (mascherine, guanti, ecc.) oppure di un sistema di aspirazione.



**NON LASCIARE MAI LA MACCHINA INCUSTODITA DURANTE IL FUNZIONAMENTO E COMUNQUE PORLA IN STATO OFF TUTTE LE VOLTE CHE SI TERMINA IL LAVORO E DOPO UN ARRESTO DOVUTO A QUALUNQUE RAGIONE.**



**IN CASO DI ANOMALIE ARRESTARE IMMEDIATAMENTE LA MACCHINA E ISOLARLA ELETTRICAMENTE. PRIMA DI RIPRISTINARLA VERIFICARE LE RAGIONI CHE HANNO CAUSATO L'ANOMALIA, CONTATTANDO PER ULTERIORI PROBLEMI LA DITTA CENTROSTYLE.**

**IN CASO DI UTILIZZO CON MOLE, SISTEMARE SEMPRE IL POGGIAPEZZI DI CUI L'APPARECCHIO E' DOTATO AD UNA DISTANZA NON SUPERIORE A 2 mm DAL BORDO DELLA MOLA E UTILIZZARE CORRETTAMENTE LO SCHERMO PARASCHEGGE.**

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Eventuali operazioni sulla parte elettrica all'interno dell'involucro devono essere eseguite da personale autorizzato ed istruito. Si segnala la presenza di tensione non innocua durante operazioni di manutenzione sull'apparato elettrico se eseguiti sotto tensione.

L'apparecchio non richiede particolari interventi manutentivi, se non nella consuetudine di pulizia dei luoghi di lavoro: comunque per operare interventi di pulizia isolare sempre la macchina sezionando la fonte di energia.

# GARANZIA

---

- 1 VERIFICARE IL CONTENUTO DI OGNI PACCO
- 2 SEGNALARE ENTRO **8** GIORNI AL SERVIZIO CLIENTI  
EVENTUALI DIFFORMITÀ

In caso di malfunzionamento nel periodo di garanzia, non aprire l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza. Le parti riconosciute difettose alla fabbricazione sono in garanzia.

La garanzia è valida per rotture non dovute a normale usura, senza manomissioni dell'apparecchiatura ed esclude i materiali di consumo.

\* Acquisto entro 1 anno

garanzia totale

\* vale la data della fattura

## PRODOTTO DIFETTOSO

### Non spedire mai nulla senza preavviso:

Se volete rendere qualcosa, se vi occorre una sostituzione, contattate sempre prima il Centro di assistenza autorizzato:

Centro Style S.p.A. Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Veduggio Olona - Varese.

**Assistenza tecnica: Tel. 0332 270450** (orario: 14.00/18.00)

**Fax Verde: 800 221144**

**Servizio clienti: Tel. 0332 270270** (orario: 8.30/12.30 - 14.00/18.00)

per chiarire i seguenti punti:

1 - Tipo di guasto.

2 - Eventuale ripristino funzionalità con consigli telefonici.

3 - Soluzione rapida con nostra spedizione ricambio.

4 - Data di acquisto con numero di fattura o bolla e codice cliente.

## DATI TECNICI

---

		Mod. 1 velocità	Mod. 2 velocità
Tensione	V	230/115	230/115
Frequenza	Hz	50/60	50/60
Potenza installata	W	300	300
Vel. rotazione utensile	Giri/1'	2.800	1.400
			2.800
Massa dell'apparecchio	Kg	6	6.4
Rumorosità a vuoto	dB	60	60

# ACCESSORI

## RICAMBI



Puntali dx-sx  
Ref. 5104



Portamola  
Ref. 5105

## CARTER DI PROTEZIONE CON VASCETTA

Dimensioni:  
190x270x280 mm.  
Peso: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## LE PASTE

**PER SGROSSARE:** Ref. 5280 nera x montature in acetato.

Ref. 5285 bianca x montature in metallo bianco e lenti CR39.

**PER LUCIDARE E BRILLANTARE:** Ref. 5290 rossa x mont. in metallo oro.

Ref. 5286 verde x montature in metallo bianco.

Ref. 5281 beige x montature in acetato e lenti in vetro.

**PER LUCIDARE IL BORDO DELLE LENTI:** Ref. 5291 azzurra x policarbonato.

Ref. 5293 Chamois x CR39 e Policarbonato.



Ref. 5296 Set Paste

## DISCHI per MONTATURE

### PER DISSODIARE A SECCO

Setole naturali

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Fili di acciaio

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Fili di ottone

Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### SGROSSATURA E LUCIDATURA

Flannella

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



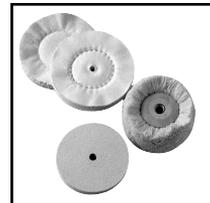
Cotone

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Set dischi

### BRILLANTATURA

Lana morbida

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### LUCIDATURA LENTI VETRO

Abrasivo elastico

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### LUCIDATURA LENTI CR39 E POLICARBONATO

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Feltro compatto

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.



Page 1	<b>STANDARDS AND GENERAL PRECAUTIONS.</b>
Page 1	<b>DESCRIPTION OF THE APPLIANCE.</b>
Page 2	<b>INSTALLATION.</b>
Page 2	<b>SET-UP AND USE.</b>
Page 3	<b>SAFETY RULES.</b>
Page 3	<b>MAINTENANCE AND CLEANING.</b>
Page 4	<b>WARRANTY AND TECHNICAL DATA .</b>
Page 5	<b>ACCESSORIES.</b>

## STANDARDS AND GENERAL PRECAUTIONS

---

### OBLIGATORY COMPLIANCE

- EEC directive n.89/392 - Machinery Directive - (D.P.R. n° 459/1996).
- EEC directive n.73/23 - Low voltage Directive (Italian legislation: Law n° 791/1977, Decree Law n° 626/1996, Decree Law n° 277/97).
- EEC directive n.89/336 relative to Electromagnetic Compatibility (EMC) - (Italian legislation: Decree Law n° 615/1996).
- DPR 27.4.1955 n.547, Work accident prevention regulations.
- DPR 27.4.1956 n.303, General work hygiene regulations.
- Italian Decree Law 12 August 1991 n.277 implementing EEC directives n.80/605; n.83/477; 86/188; 88/642 concerning the protection of workers against risks deriving from exposure to chemical, physical and biological agents in the workplace, as defined by art. 7 of Law 30 July 1990, n.212.

### VOLUNTARY COMPLIANCE

- EN 292 (1992) Machine safety - Basic concepts; general design principles  
Part 1 - Basic terminology and methods (EN 292-1)  
Part 2 - Specifications and technical principles (EN 292-2).
- EN 60204-1 Machine safety - Machine electrical equipment  
Part 1: General requisites (Revisione della EN 60204-1).

### RESPONSIBILITIES OF THE CUSTOMER



- The user must install the appliance in a suitable place equipped with an electrical system that complies with established legislation.
- The appliance must be installed in a dry environment that is illuminated in accordance with the requirements of established legislation.

NOTE: The expression "established legislation" refers to the laws in force in the user's country.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

---

- The appliance in question is, depending on the installed tool, a buffing machine, a polishing machine or a grinding machine designed, respectively, for cleaning and buffing, for polishing and for removing material, or for sharpening tools.

## INTENDED USE

- The polishing machine is designed for use in optical laboratories.
- The type of work performed depends on the type of tool installed .
- The appliance is not designed for any uses other than those specified by the manufacturer.

## ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE MACHINE

- Ref. 81083 - 1 Manual.
- 1 Polishing machine (1 or 2 speed).
- Right-hand and left-hand spindles.
- Right-hand grinding wheel chuck.

## INSTALLATION

- The appliance is supplied assembled and ready for use after connecting the power cable to the power supply .
- The appliance can be moved by hand without requiring lifting devices.
- The appliance should be placed on a work table in front of the operator at a convenient height to reduce fatigue and unnecessary effort.
- Fix the appliance to the work table by inserting 2 M6 screws through the holes in the base-plate and securing them under the work table by means of nuts.



After positioning the appliance ensure the main power switch is set to OFF and then connect the power supply by inserting the power cable plug into a mains socket outlet with overcurrent protection devices.

## SET-UP AND USE

- Fit the tapered spindles supplied with the machine on the right-hand side (**1**) and left-hand side (**2**) (the left-hand spindle is identified by means of a notch), the spindles are designed to accept the various tools compatible with the appliance (rag wheels, etc.).



- When using circular brushes without a threaded insert, fit the chuck (**3**) with locking nut (**4**) on the right-hand side.
- The appliance is operated by setting the main power switch to ON.
- Always switch OFF the appliance after use.
- Remove the spindles by unscrewing the spindle extractor (**5**).



NOTE THAT OPERATORS ARE REQUIRED TO USE INDIVIDUAL PROTECTION DEVICES AT ALL TIMES (SAFETY GLASSES).

## USE

The operator starts the appliance by means of a voluntary command thereby assuming direct control of its operation.

The polishing machines are equipped with the following control devices on the front:

- main power ON/OFF switch (white) (for single speed versions);
- main I/OFF/II power/speed selector (black) (for two-speed versions).

The motor can be stopped as follows:

- by setting main power switch to OFF, thereby disconnecting the electrical power supply;
- by unplugging the power cable from the mains socket outlet.

## SAFETY RULES

- The appliance must be used exclusively by skilled personnel who are aware of the potential hazards;
- do not use the appliance in the vicinity of inflammable materials;
- do not open or disassemble the appliance when it is in operation;
- do not subject the appliance to excess workloads as this can cause deterioration of the tools, degradation of performance levels and overheating of the motor;
- ensure the right-hand and left-hand spindles are correctly fitted (the left-hand spindle can be identified by the presence of a notch); if the spindles are incorrectly installed the tool may disengage while the appliance is operating;
- do not wear clothing with loose fitting sleeves, scarves, chains or necklaces, bracelets, etc. which could become entrapped by moving parts of the appliance;
- always wear safety glasses and, in the event of prolonged use, suitable hearing protection devices (hearing defenders, earplugs, etc.);
- when working with grinding wheels, and whenever the appliance is utilized for removing workpiece material, the use of safety guards is mandatory;
- in the case of work which generates dust that can be diffused in the air and can contaminate the working area, a suitable extraction system must be installed;
- In relation to the workpiece material, the user must adopt personal protection devices (facemask, gloves, etc.) and/or an efficient extraction system.



DO NOT LEAVE THE MACHINE WHILE IT IS RUNNING. REMEMBER TO SWITCH THE APPLIANCE OFF WHEN YOU FINISH WORKING WITH IT AND FOLLOWING ALL STOPPAGES, IRRESPECTIVE OF THE REASON.

IF YOU NOTICE MALFUNCTIONS STOP THE APPLIANCE IMMEDIATELY AND DISCONNECT IT FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY. BEFORE RECONNECTING THE POWER SUPPLY FIND THE CAUSE OF THE FAULT AND REMEDY IT. IN CASE OF PROBLEMS, CONSULT CENTROSTYLE.

WHEN USING GRINDING WHEELS, ALWAYS POSITION THE WORKPIECE REST SUPPLIED WITH THE APPLIANCE AT A DISTANCE NO GREATER THAN 2 mm FROM THE EDGE OF THE GRINDING WHEEL AND WORK WITH THE SAFETY GUARD IN POSITION.

## MAINTENANCE AND CLEANING

All work on electrical components accessible only after removing the casing must be performed exclusively by properly authorized and trained personnel. Certain parts of the unit represent a source of danger during maintenance work if performed when the appliance is powered up.

The appliance does not require particular maintenance with the exception of regular cleaning of the working area: before cleaning the appliance always disconnect it from the power supply.

# WARRANTY AND SERVICE

---

## WHEN OPENING THE CARTON

- 1 CAREFULLY INSPECT THE CONTENTS OF EACH PACK
- 2 NOTIFY ANY PROBLEM, SHORTAGES AND DAMAGE TO OUR SERVICE DEPARTMENT IMMEDIATELY

## THE WARRANTY

This appliance is guaranteed against manufacturing and parts faults for 12 months except for fair wear and tear and/or accidental or malicious damage.

## SHOULD THERE BE A MALFUNCTION

If there is a malfunction during the warranty period do not attempt to make repairs before contacting our service department otherwise this could invalidate your warranty.

**Before returning the appliance, contact your supplier by telephone. A small problem might be resolved saving you trouble and time.**

Provide the service centre with the following information:

- 1 - Serial and/or model number of unit.
- 2 - Invoice number, date and your account number.
- 3 - The type and/or description of the malfunction.
- 4 - The best times for you to receive telephone support.
- 5 - Your ability to carry out a repair if supplied with the replacement part(s).

Centro Style S.p.A. Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Veduggio Olona - Varese.

E-mail: [export.dpt@centrostyle.it](mailto:export.dpt@centrostyle.it)

## TECHNICAL DATA

---

		1 speed	2 speed
<b>Voltage</b>	V	230/115	230/115
<b>Frequency</b>	Hz	50/60	50/60
<b>Installed power</b>	W	300	300
<b>Tool speed</b>	rpm	2.800	1.400
			2.800
<b>Mass</b>	Kg	6	6.4
<b>Noise level in no-load condition</b>	dB	60	60

# ACCESSORIES

## SPARE PARTS



Tape brush chuck  
left and right  
Ref. 5104



Taper wheel  
mandrel  
Ref. 5105

## POLISHER SAFETY GUARD

Size: 190x270x280 mm.  
Weight: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## POLISHING COMPOUNDS

**HARD POLISHING - MATT FINISH:** Ref. 5280 black x acetate frames.

Ref. 5285 white x white metal frames and CR39 lens edges.

**FINE POLISHING AND GLOSSING:** Ref. 5290 red x gold metal frames.

Ref. 5286 green x white metal frames.

Ref. 5281 beige x acetate frames and glass lens edges.

**LENS EDGE POLISHING:** Ref. 5291 blue x polycarbonate.

Ref. 5293 high lustre compound x brilliant CR39 and polycarbonate finish.



Ref. 5296 Set

## FRAME POLISHING BRUSHES-MOPS

### CLEANING AND DE-SCALING MOPS

Bristle

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Steel wire

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Brass wire

Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### POLISHING MOPS

Flannel

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



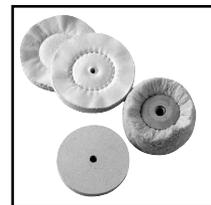
Cotton

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Mops set

### GLOSSING

Soft wool

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### GLASS LENS POLISHING

Rubberised

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### CR39 AND POLYCARBONATE LENS POLISHING

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Hard felt

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.



Seite	1	<b>VORSCHRIFTEN UND ALLGEMEINE HINWEISE.</b>
Seite	1	<b>BESCHREIBUNG DER MASCHINE.</b>
Seite	2	<b>AUFSTELLEN DES GERÄTES.</b>
Seite	2	<b>GEBRAUCH DES GERÄTES.</b>
Seite	3	<b>SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.</b>
Seite	3	<b>WARTUNG UND REINIGUNG.</b>
Seite	4	<b>GARANTIE UND TECHNISCHE DATEN.</b>
Seite	5	<b>LIEFERUMFANG.</b>

## BEZUGSNORMEN

---

### MASSGEBLICHE NORMENVORSCHRIFTEN

- EWG 89/392 Richtlinie - Maschinenrichtlinie.
- EWG 73/23 Richtlinie - Niederspannungsrichtlinie (NSR).
- EWG 89/336 Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV).
- "Normen zum Unfallschutz".
- "Allgemeine Normen zur Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz".
- EWG Richtlinien 80/605; 83/477; 86/188; 88/642 zum Schutz der Arbeitnehmer gegen die Gefahren durch den Umgang mit chemischen, physikalischen und biologischen Stoffen.

### ZUSÄTZLICHE NORMENVORSCHRIFTEN

- EN 292 (1992) Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze Teil 1 - Grundsätzliche Terminologie, Methodik (EN 292-1).  
Teil 2 - Technische Leitsätze und Spezifikationen (EN 292-2).
- EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1 - Allgemeine Anforderungen.

### VOM KUNDEN AUSZUFÜHRENDE SCHRITTE



- Das Gerät in geeigneten Räumlichkeiten mit einer elektrischen Anlage nach geltenden Normenvorschriften installieren.



- Die Installation des Geräts soll in trockenen und gemäß den geltenden Bestimmungen beleuchteten Räumen erfolgen.

ANM.: Die Begriffe "geltende Normenvorschriften/Bestimmungen" beziehen sich auf die im Anwendungsland massgeblichen Gesetzesvorschriften.

## BESCHREIBUNG DER MASCHINE

---

- Das hierin behandelte Gerät ist je nach eingesetzten Werkzeugen ein Polier-, Schmirgel- bzw. Schleifgerät für die Reinigung und Schleifbearbeitung, den Materialabtrag oder das Schärfen von Werkzeugen.

## BESTIMMUNGSGERECHTER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Einsatz in der Zahn-, Goldschmiede- und Werkzeugtechnik konzipiert.
- Die gewünschte Bearbeitung wird durch Einspannen des entsprechenden Werkzeugs erzielt.
- Das Gerät ist nicht für von den Herstellervorgaben abweichende Zwecke bestimmt.

## LIEFERUMFANG

- Ref. 81083 - 1 Gebrauchsanleitung.
- 1 Maschinenkörper (**1 oder 2 Geschwindigkeiten**).
- Rechte und linke Spindel.
- Rechter Schleifscheibenhalter.

## AUFSTELLEN DES GERÄTES

- Das Gerät wird vormontiert und betriebsbereit geliefert, so dass nur der Stromanschluss erforderlich ist.
- Das Gerät kann von Hand ohne Hubmittel bewegt werden.
- Das Gerät auf einem Tisch vor dem Bediener in arbeitsbequemer Höhe aufstellen.
- Zur Tischbefestigung des Geräts die 2 M6 Schrauben in die Bohrungen am Geräteboden eindrehen und mit den entsprechenden Muttern kontern.



Nach Aufstellen des Geräts ist bei Hauptschalter auf OFF das Stromkabel mit Stecker an die mit Überstromschutz ausgestattete Steckdose der elektrischen Anlage anzuschließen..

## GEBRAUCH DES GERÄTES

- Die Spindeln jeweils rechts (**1**) und links (**2**) (durch die Spindelkerbe erkennbar) zur Aufnahme der vorgesehenen Werkzeuge (Polierbürsten usw.) einstecken.



- Bei Rundbürsten ohne Gewindeinsatz den betreffenden Bürstenhalter (**3**) mit der Feststellmutter (**4**) für die Werkzeuge auf der rechten Seite einstecken.
- Das Gerät wird durch den Hauptschalter auf ON in Betrieb gesetzt.
- Nach dem Gebrauch muss das Gerät auf OFF gestellt werden.
- Die Werkzeugspindeln durch Losdrehen des Ausziehers (**5**) ausspannen.



AUF JEDEN FALL SOLL DIE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG GETRAGEN WERDEN (SCHUTZBRILLE).

# FUNKTIONSWEISE

---

Der Bediener schaltet das Gerät ein und steuert somit direkt seinen Betrieb.

Auf der Frontseite des Poliergeräts befinden sich folgende Steuervorrichtungen:

- weisser Hauptschalter ON/OFF (bei einstufigen Modellen).
- schwarzer Hauptschalter I/OFF/II (bei zweistufigen Modellen).

Es sind folgende Abschaltfunktionen gegeben:

- durch Hauptschalter auf OFF, womit die Stromversorgung des Geräts unterbrochen wird;
- durch Abtrennen des Stromkabels von der Steckdose.

# SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

---



- Der Gebrauch des Geräts darf ausschliesslich durch qualifiziertes und über die bestehenden Gefahren informiertes Fachpersonal erfolgen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen oder Gas einsetzen
- Das Gerät beim Betrieb weder öffnen noch ausbauen.
- Das Gerät keinen unnötigen Belastungen aussetzen, um eine vorschnelle Abnutzung der Werkzeuge, eine Minderung der Leistung bzw. ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Auf die richtige Einbauposition der rechten und linken Spindel achten (letztere ist an der Kerbe erkenntlich). Anderenfalls besteht die Gefahr, daß sich das Werkzeug beim Betrieb von der Spindelwelle löst.



- Keine Kleidung mit weiten Ärmeln bzw. keine Kleidungsstücke wie Schals, Ketten, Armbänder usw. tragen, die sich in den Bewegungsteilen verfangen können.
- Immer nur mit Schutzbrille arbeiten und bei längerem Gebrauch ebenfalls mit einem geeigneten Gehörschutz (Kopfhörer, Einlagen usw.).
- Bei Gebrauch von Schleifscheiben sowie bei Einsatz des Geräts für den Materialabtrag stets die Schutzschilder anwenden.
- Beim Einsatz des Gerätes für Arbeiten, die Staub verursachen, muss eine Absaugvorrichtung benutzt werden.
- Je nach Gebrauch ist die Anwendung der persönlichen Schutzausrüstung (Schutzmaske, Handschuhe usw.) bzw. eines Absaugsystems erforderlich.



DIE MASCHINE NIE UNBEAUF SICHTIGT IN BETRIEB LASSEN. IN JEDEM FALL AUF OFF STELLEN, WENN SIE NICHT IN BETRIEB IST.



BEI STÖRUNGEN DIE MASCHINE SOFORT ANHALTEN UND ELEKTRISCH ISOLIEREN. VOR DER ERNEUTEN INBETRIEBNAHME DIE URSACHEN DER STÖRUNG BEHEBEN UND BEI BESONDEREN PROBLEMEN DIE FIRMA CENTRO STYLE S.p.a. VERSTÄNDIGEN.

BEI BETRIEB MIT SCHLEIFSCHEIBEN STETS DEN MITGELIEFERTEN STÜCKANDRÜCKER IN EINEM HÖCHSTABSTAND VON 2 mm VOM RAND DER SCHLEIFSCHEIBE EINRICHTEN UND DEN SCHUTZSCHILD VERWENDEN.

# WARTUNG UND REINIGUNG.

---

Eingriffe an der elektrischen Anlage unter dem Gehäuse sind nur autorisiertem und eingeweihtem Fachpersonal vorbehalten. Es wird auf das Vorhandensein gefährlicher Spannungen bei der Wartung der elektrischen Anlage unter Spannung hingewiesen.

Das Gerät bedarf mit Ausnahme der normalen Reinigung am Arbeitsplatz keiner besonderen Wartung. Während der Reinigung sollte das Gerät in jedem Fall von sämtlichen Energiequellen getrennt werden.

# GARANTIE UND KUNDENDIENST

---

- 1 KONTROLLIEREN SIE DEN INHALT GENAU
- 2 INFORMIEREN SIE UMGEHEND, SPÄTESTENS INNERT 8 TAGEN, DEN KUNDENDIENST BEI MÄNGELN ODER SCHÄDEN

Centro Style gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum. Davon ausgenommen sind Verbrauchsteile und normaler Verschleiss.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet wurde oder bei unsachgemässer Anwendung.

Die Garantiearbeiten dürfen ausschliesslich von einer von Centro Style autorisierten Werkstatt ausgeführt werden. Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

## BEI STÖRUNGEN AM GERÄT

**Vor dem Einsenden des Gerätes nehmen Sie bitte telefonisch Kontakt auf. Viele vermeintliche Störungen lassen sich mit einer Beratung durch unseren Kundendienst beheben; Sie ersparen sich dadurch Umtriebe und Zeitverlust.**

Geben Sie unserem Kundendienst folgende Angaben:

- 1 - Artikel- und Serien-Nr. des Gerätes
- 2 - Rechnungs-Nr. und Datum, ev. Kunden-Nr.
- 3 - Art und Beschreibung der Störung
- 4 - Die beste Uhrzeit, um Sie telefonisch zu erreichen.
- 5 - Ob Sie in der Lage sind, bei Zusendung der Ersatzteile die Reparatur selber vorzunehmen

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Vedano Olona VA  
Tel. +390332 270 415 - Fax +39 0332 270 405 E-mail [export.dpt@centrostyle.it](mailto:export.dpt@centrostyle.it)

## TECHNISCHE DATEN

---

		LUX 1	LUX 2
<b>Betriebsspannung</b>	V	230/115	230/115
<b>Frequenz</b>	Hz	50/60	50/60
<b>Max. Leistung</b>	W	300	300
<b>Werkzeugdrehzahl</b>	U/min	2.800	1.400
			2.800
<b>Gewicht</b>	Kg	6	6.4
<b>Schallpegel im Leerlauf</b>	dB	60	60

# ZUBEHÖR

## ERSATZTEILE



Kegelspitze  
links - rechts  
Ref. 5104



Schleifscheibenträger  
Ref. 5105

## STAUBFANG MIT BECKEN

Masse: 190x270x280 mm.  
Gewicht: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## SCHLEIFPASTEN

**GROBBEARBEITUNG:** Ref. 5280 Schwarz, für Kunststofffassungen.

Ref. 5285 weiss, für Metallfassungen und Kunststoffgläser.

### POLIEREN UND HOCHGLANZ.:

Ref. 5281 beige, für Kunststofffassungen und Mineralgläser.

Ref. 5286 grün, für Fassungen aus Weissmetall.

Ref. 5290 rot, für Fassungen aus goldfarbenem Metall.

**POLIEREN DES GLASRANDES:** Ref. 5291 blau für Polykarbonat.

Ref. 5293 hellbraun zur Hochglanzbearbeitung von Kunststoff und Polykarbonat.



Ref. 5296 Set

## POLIERKÖRPER FÜR FASSUNGEN

### ZUM BEARBEITEN OHNE PASTE

Borsten

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Stahl

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Messing

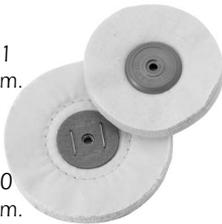
Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### ZUM GROBBEARBEITEN UND POLIEREN

Flanell

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



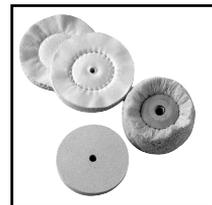
Baumwolle

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Set

### HOCHGLANZBEARBEITUNG

Wollrundbürste

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### POLIEREN VON MINERALGLÄSERN

Elastische Schleifscheibe

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### POLIEREN VON CR39 UND POLYKARBONAT-GLÄSERN

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Filz

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.



- Página 1 **NORMAS Y ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL.**  
Página 1 **DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.**  
Página 2 **INSTALACIÓN.**  
Página 2 **FUNCIONAMIENTO Y USO.**  
Página 3 **MEDIDAS DE SEGURIDAD.**  
Página 3 **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.**  
Página 4 **GARANTIA, DATOS TÉCNICOS .**  
Página 5 **ACCESORIOS.**

## NORMAS DE REFERENCIA

---

### NORMATIVA OBLIGATORIA

- Directiva CEE nº 89/392 - Directiva Máquinas - (D.P.R. nº 459/1996).
- Directiva CEE nº 73/23 - Baja Tensión (DBT) (Ley nº 791/1977, Decreto Legislativo nº 626/1996, D.L nº 277/97).
- Directiva CEE nº 89/336 relativa a la Compatibilidad Electromagnética (EMC) - (Decreto Legislativo nº 615/1996).
- DPR nº 547 del 27.4.1955, "Normas para la prevención de los accidentes del trabajo".
- DPR nº 303 del 27.4.1956, "Normas generales sobre higiene en el trabajo".
- Decreto Legislativo nº 277 del 12 de agosto de 1991, de aplicación de las directivas CEE nº 80/605; nº 83/477; 86/188; 88/642 en lo relativo a protección de los trabajadores contra riesgos derivados de exposición a agentes químicos, físicos y biológicos durante el trabajo, de conformidad con lo establecido por el art. 7 de la ley nº 212 del 30 de julio de 1990.

### NORMATIVA VOLUNTARIA

- EN 292 (1992) Seguridad de la maquinaria - Conceptos fundamentales; principios generales de diseño - Parte 1a - Terminología metodología de base (EN 292-1)  
Parte 2a - Especificaciones y principios técnicos (EN 292-2).
- EN 60204-1 Seguridad de la maquinaria - Equipamiento eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales (Revisión de la EN 60204-1)

### PREDISPOSICIONES A CARGO DEL CLIENTE



- El usuario deberá instalar el aparato en locales adecuados, dotados de instalación eléctrica que cumpla con los requisitos establecidos por la normativa vigente.
- Se recomienda la instalación del aparato en ambientes secos e iluminados según lo dispuesto por las normas vigentes.

NOTA. Por normas/normativa vigentes se entiende el cuadro legislativo vigente en el país del usuario.

## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

---

- El aparato al que este manual se refiere es, en función de la herramienta que se instala, una pulidora, una esmeriladora o una amoladora destinada, respectivamente, a operaciones de limpieza y esmerilado, remoción de materiales o bien afiladura de herramientas.

## USO PREVISTO

- El aparato está destinado a uso en talleres de técnicos dentales, de producción de herramientas y orfebrerías.
- El tipo de herramienta a instalar depende del tipo de trabajo a efectuar.
- El aparato no está previsto para usos diferentes de aquéllos establecidos por el fabricante.

## ACCESORIOS EN DOTACIÓN

- Ref. 81083 - 1 Copia del manual de instrucciones para su uso.
- 1 Pulidoras (1 o 2 velocidades).
- Puntales derecho e izquierdo.
- Portamuera derecho.

## INSTALACIÓN

- La máquina se suministra ya montada y lista para el funcionamiento, previa la conexión del cable de alimentación .
- Dadas sus características, el aparato puede ser movido manualmente, sin uso de dispositivos de elevación.
- La máquina debe ser situada sobre una mesa posicionada ante el operador, a una altura adecuada a fin de evitar inútiles esfuerzos a este último.
- Fijar el aparato al plano introduciendo 2 tornillos M6 en los respectivos agujeros existentes en el basamento, bloqueando la parte opuesta mediante tuercas.



Una vez emplazada la máquina, controlando previamente que el interruptor general esté en OFF, se deberá conectar el cable de alimentación introduciendo el enchufe en la toma de alimentación de la instalación fija, que debe contar con protección contra sobrecargas.

## FUNCIONAMIENTO Y USO

- Introducir los puntales suministrados en las posiciones derecho (1) e izquierdo (2) (este último se reconoce por la incisión presente en el puntal), destinados a sostener las herramientas previstas (cepillos pulidores de tejido, etc.).



- En caso de uso con cepillos circulares sin inserción roscada, introducir en el lado derecho el respectivo dispositivo portacepillos (3), provisto de tuerca de apriete de la herramienta utilizada (4).
- El funcionamiento del aparato se obtiene disponiendo en ON el interruptor general.
- Se recuerda que, después de cada uso, el aparato debe ser dispuesto en OFF.
- Para retirar los puntales portaherramientas se deberá desenroscar el respectivo extractor (5).



SE RECUERDA QUE ES OBLIGATORIO EN TODA CIRCUNSTANCIA EL USO DE DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (GAFAS DE SEGURIDAD).

## USO

El operador activa el aparato mediante acción voluntaria, por lo que mantiene siempre el control directo de su funcionamiento.

Las pulidoras están provistas de los siguientes dispositivos de mando situados en su parte frontal:

- interruptor general blanco ON/OFF para las versiones de una velocidad ;
- interruptor general negro I/OFF/II para las versiones de dos velocidades .

La función de parada se obtiene:

- disponiendo en OFF el interruptor general para suspender por completo la alimentación de la máquina;
- desenchufando el cable de alimentación de la toma en la que ha sido conectado.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

- El apar. debe ser utilizado por personal calificado e informado sobre los peligros existentes;
- no utilizar el aparato en proximidad de materiales inflamables o gas;
- no abrir ni desmontar el aparato durante su funcionamiento;
- no forzar inútilmente la máquina, a fin de impedir un rápido deterioro de las herramientas, una reducción de las prestaciones o un recalentamiento imprevisto del motor;
- montar correctamente los puntales derecho e izquierdo en caso de instalación errónea la herramienta se desenganchará del eje durante el uso;
- no usar ropa con mangas largas ni prendas como bufandas, cadenas, brazaletes u otros que puedan engancharse en los órganos móviles;
- usar siempre gafas de protección y, en caso de uso prolongado, adecuados dispositivos para la protección del oído (auriculares u otros);
- en caso de uso con muela y, en todo caso, cuando se usa la máquina para remoción, es obligatorio utilizar pantallas de protección;
- al efectuar trabajos que provocan residuos polvorientos que se difunden en el ambiente o ensucian el puesto de trabajo es obligatorio utilizar dispositivos de aspiración;
- En función de los materiales trabajados se deben emplear durante el uso DPI (mascarillas, guantes, etc.) o bien un sistema adecuado de aspiración.



NO DEJAR NUNCA LA MÁQUINA SIN VIGILANCIA DURANTE SU FUNCIONAMIENTO Y, EN TODO CASO, DESACTIVARLA (OFF) CADA VEZ QUE SE TERMINA EL TRABAJO Y DESPUÉS DE CUALQUIER PARADA.

EN CASO DE ANOMALÍA PARAR DE INMEDIATO LA MÁQUINA Y AISLARLA ELÉCTRICAMENTE. ANTES DE REANUDAR SU FUNCIONAMIENTO LOCALIZAR LAS CAUSAS DE LA ANOMALÍA QUE SE HA VERIFICADO Y, EN CASO DE ULTERIORES PROBLEMAS, CONTACTAR LA EMPRESA CENTROSTYLE.

EN CASO DE USO CON MUELA, SITUAR SIEMPRE EL APOYAPIEZAS DEL APARATO A UNA DISTANCIA NO SUPERIOR A 2 mm RESPECTO DEL BORDE DE LA MUELA Y UTILIZAR CORRECTAMENTE LA PANTALLA DE PROTECCIÓN CONTRA ESQUIRLAS.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Eventuales operaciones en la parte eléctrica interna deben ser efectuadas por personal autorizado y adiestrado. Téngase presente que existen tensiones de importancia en el aparato mientras éste permanece alimentado.

El aparato no requiere intervenciones particulares de mantenimiento que no sean la limpieza periódica y sistemática de los lugares de trabajo. Para efectuar intervenciones de limpieza la máquina deberá ser siempre aislada seccionando la fuente de energía..

# GARANTÍA Y ASISTENCIA

---

- 1 CONTROLAR EL CONTENIDO DE CADA PAQUETE.
- 2 SEÑALAR A MÁS TARDAR EN **8 DÍAS** LAS EVENTUALES DIFERENCIAS AL SERVICIO CLIENTES.

En caso de funcionamiento defectuoso durante el período cubierto por la garantía, no abrir el aparato y ponerse en contacto con el servicio de asistencia. Las partes reconocidas defectuosas por su fabricación se consideran cubiertas por la garantía. La garantía vale por roturas que no se deben al desgaste normal y al uso erróneo del aparato; además excluye los materiales de consumo.

Garantía: 1 año

## PRODUCTO DEFECTUOSO

### **Nunca enviar un producto sin previo aviso:**

Si Ud. quiere devolver algo, si necesita una sustitución, primero póngase siempre en contacto con el distribuidor Centro Style de su País.

Si Ud. ha comprado directamente de Centro Style pongase en contacto con:

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Veduggio Olona VA  
Tel. +390332 270 415 - Fax +39 0332 270 405 E-mail [export.dpt@centrostyle.it](mailto:export.dpt@centrostyle.it)

para aclarar los siguientes puntos:

- 1 - Tipo de avería.
- 2 - Eventual restablecimiento del funcionamiento mediante consejos telefónicos.
- 3 - Solución rápida mediante envío de repuesto por parte de nosotros.
- 4 - Fecha de adquisición con número de factura o talón de entrega y código cliente.

## DATOS TECNICOS

---

		LUX 1	LUX 2
<b>Tensión</b>	<b>V</b>	<b>230/115</b>	<b>230/115</b>
<b>Frecuencia</b>	<b>Hz</b>	<b>50/60</b>	<b>50/60</b>
<b>Potencia instalada</b>	<b>W</b>	<b>300</b>	<b>300</b>
<b>Vel. Rotación utensilio</b>	<b>U/min</b>	<b>2.800</b>	<b>1.400</b>
			<b>2.800</b>
<b>Masa del aparato</b>	<b>Kg</b>	<b>6</b>	<b>6.4</b>
<b>Nivel de ruido en vacío</b>	<b>dB</b>	<b>60</b>	<b>60</b>

# ACCESORIOS

## REPUESTOS



punta cónica  
derecha y izq.da  
Ref. 5104



Portamuela  
Ref. 5105

## CÁRTER DE PROTECCIÓN CON PILA

Tamaño: 190x270x280 mm.  
Peso: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## PASTAS

**DESBASTAR:** Ref. 5280 negra x monturas en acetato.

Ref. 5285 blanca x para monturas en metal blanco y cristales en CR39.

**PULIR Y ABRILLANTAR:** Ref. 5290 roja x monturas en metal oro.

Ref. 5286 verde x monturas en metal blanco.

Ref. 5281 beige x monturas en acetato y cristal mineral.

**PULIR EL BORDE DE LOS CRISTALES:** Ref. 5291 azul x policarbonato.

Ref. 5293 chamois x cristales en policarbonato.



Ref. 5296 Set

## DISCOS PARA MONTURAS Y PARA CRISTALES

### DESODIXAR EN SECO

Pelos naturales

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Hilo de acero

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Hilo de latón

Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### DESBASTAR Y PULIR

Flanela

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



Algodón

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Set

### ABRILLANTAR

Lana móbida

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### PULIDO CRISTAL MINERAL

Abrasivo elástico

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### PULIDO CRISTALES CR39 Y POLICARBONATO

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Filtro compacto

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.



- Página 1 **PADRÕES E PRECAUÇÕES GERAIS.**  
Página 1 **DESCRIÇÃO DO APARELHO.**  
Página 2 **INSTALAÇÃO E MONTAGEM.**  
Página 2 **PARTIDA E USO DO APARELHO.**  
Página 3 **REGRAS DE SEGURANÇA.**  
Página 3 **MANUTENÇÃO E LIMPEZA.**  
Página 4 **GARANTIA E DADOS TÉCNICOS.**  
Página 5 **ACCESSÓRIOS.**

## REFERÊNCIA PADRÕES

### COMPLACÊNCIA OBRIGATÓRIA

- EEC n.89/392 Directivo - Directiva de Maquinaria - (D.P.R. n° 459/1996).
- EEC n.73/23 directivo - Baixa Directiva de voltagem (legislação italiana: Lei n° 791/1977, Decreto Lei n° 626/1996, Decreto Lei n° 277/97).
- EEC n.89/336 directivo relativo a Compatibilidade Eletromagnética (EMC) - (legislação italiana: Decreto Lei n° 615/1996).
- DPR 27.4.1955 n.547, "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro" (trabalho regulamentos de prevenção de acidente)
- DPR 27.4.1956 n.303, "Norme generali per l'igiene del lavoro" (regulamentos de higiene de trabalho gerais).
- Italiano Decreto Lei 12 agosto 1991 n.277 que implementam directiva de EEC n.80/605; n.83/477; 86/188; 88/642 relativo à proteção de trabalhadores contra riscos que derivam de exposição a substância química, agentes físicos e biológicos no lugar de trabalho, como definido por arte. 7 de Lei 30 1990 de Julho, n.212.

### COMPLACÊNCIA VOLUNTÁRIA

- EN 292 (1992) segurança de Máquina - conceitos Básicos; princípios de desígnio gerais - Parte 1 - terminologia Básica e métodos (EN 292-1) / Parte 2 - Especificações e princípios técnicos (EN 292-2).
- EN 60204-1 segurança de Máquina - Máquina equipamento eléctrico - Parte 1: Requisitos gerais (della de Revisione EN 60204-1).

### RESPONSABILIDADES DO CLIENTE



- O usuário tem que instalar a aplicação em um lugar satisfatório equipado com um sistema eléctrico que obedece a legislação estabelecida.
- A aplicação deve ser instalada em um ambiente seco que é iluminado conforme as exigências de legislação estabelecida.

NOTA: "A expressão estabeleceu legislação" recorre em vigor às leis no país do usuário.

## DESCRIÇÃO DA APLICAÇÃO

- A aplicação em questão é, enquanto dependendo da ferramenta instalada, uma máquina polindo ou uma máquina moendo projetaram, respectivamente, por limpar e polir, por polir e por remover material ou afiar ferramentas.

## PLANEJADO USE

- A máquina polindo é projetada para uso em laboratórios ópticos.
- O tipo de trabalho executado depende do tipo de ferramenta instalado .
- A aplicação não é projetada para qualquer uso diferente de esses especificaram pelo fabricante.

## ACCESSÓRIOS FORNECIDOS COM O APARELHO

- Ref. 81083 - 1 Manual.
- 1 Aplicação (1 / 2 velocidade).
- 2 fusos da mão direita e à esquerda.
- 1 pancada de roda moendo da mão direita.

## INSTALAÇÃO E MONTAGEM

- A aplicação é provida ajuntado e pronto para uso depois de conectar o cabo de poder à provisão de poder .
- A aplicação pode ser movida à mão sem requerer dispositivos de levantamento.
- A aplicação deveria ser colocada em uma mesa de trabalho em frente ao operador a uma altura conveniente reduzir fadiga e esforço desnecessário.
- Fixe a aplicação à mesa de trabalho inserindo 2 M6 atarraxa pelos buracos no baseplate e os afiançando debaixo da mesa de trabalho por meio de nozes.



Depois de posicionar a aplicação assegure o interruptor de poder principal é provocado e então conecta a provisão de poder inserindo a tomada de cabo de poder em uma saída de cova de força com dispositivos de proteção de contra corrente.

## PARTIDA E USO DO APARELHO

- Ajuste os fusos se afilados providos com a máquina no lado da mão direita **(1)** e lado à esquerda **(2)** (o fuso à esquerda é identificado por meio de um entalhe), os fusos são projetados para aceitar as várias ferramentas compatível com a aplicação (rodas de trapo, etc.).



- Ao usar escovas circulares sem um suplemento enfiado, ajuste a pancada **(3)** com fechar noz **(4)** no lado da mão direita.
- A aplicação é fixa em operação fixando o interruptor de poder principal para EM.
- Apague sempre a aplicação depois de uso.
- Remova os fusos desparafusando extrator de fuso **(5)** .



NOTA QUE SÃO EXIGIDOS PARA OS OPERADORES QUE USEM DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAIS A TODA HORA (ÓCULOS DE SEGURANÇA).

## OPERAÇÃO

O operador começa a aplicação por meio de um comando voluntário que assume controle directo de sua operação assim.

As máquinas polindo são equipadas com os dispositivos de controle seguintes na frente:

- poder principal ON/OFF trocam (branco) (para únicas versões de velocidade;
- I/OFF/II power/speed seletor principal (preto) (para versões de dois-velocidade).

O motor pode ser parado como segue:

- provocando interruptor de poder principal para, desconectando a provisão de poder eléctrica assim;
- desligando o cabo de poder da saída de cova de mains.

## REGRAS DE SEGURANÇA

- A aplicação deve ser usada exclusivamente por pessoal qualificado que está atento dos perigos potenciais;
- não use a aplicação na redondeza de materiais inflamáveis;
- não abra ou desmonta a aplicação quando estiver em operação;
- não sujeite a aplicação a cargas de trabalho de excesso prevenir deterioração rápido das ferramentas, degradação de níveis de desempenho ou aquecendo demais do motor;
- assegure os fusos da mão direita e à esquerda são corretamente providos (o fuso à esquerda pode ser identificado pela presença de um entalhe); se os fusos são instalados incorretamente que a ferramenta pode desimpedir enquanto a aplicação estiver operando;
- não use roupa com solto próprias mangas, lenços, cadeias ou colares, pulseiras, etc. que poderia ser atraído movendo partes da aplicação;
- use sempre óculos de segurança e, no caso de uso prolongado, dispositivos de proteção de audição satisfatórios (ouvindo os defensores, etc.);
- no caso de trabalho a moer rodas, e sempre que a aplicação é utilizada para remover material de trabalho, o uso de telas de segurança é obrigatório;
- no caso de trabalho que gera pó que pode ser difundido no ar e caso contrário contamine a área de funcionamento, um sistema de exaustão satisfatório deve ser instalado.
- Em relação ao material de trabalho, o usuário tem que adotar dispositivos de proteção pessoais (máscara, luvas, etc.) e/o um sistema de exaustão eficiente.



NÃO ABANDONE A APLICAÇÃO ENQUANTO ESTIVER CORRENDO E SE LEMBRA DE APAGAR ISTO QUANDO VOCÊ TERMINAR FUNCIONAMENTO COM ISTO E SEGUINDO TODAS AS OBSTRUÇÕES, INDEPENDENTE DO MOTIVO.

SE VOCÊ NOTA PARADA DE MAUS FUNCIONAMENTOS IMEDIATAMENTE A APLICAÇÃO E DESCONECTA ISTO DA PROVISÃO DE PODER ELÉTRICA. ANTES DE RECONECTAR O ACHADO DE PROVISÃO DE PODER A CAUSA DA FALTA E CURA ISTO. NO CASO DE PROBLEMAS, CONSULTE CENTROSTYLE.

PROVIDO COM A APLICAÇÃO A UMA DISTÂNCIA NENHUM MAIOR QUE 2 mm DA EXTREMIDADE DA RODA MOENDÓ E TRABALHA COM A TELA DE SEGURANÇA EM POSIÇÃO

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Todo o trabalho em componentes eléctricos só é acessível depois de remover a cobertura deve ser executado exclusivamente corretamente por autorizou e treinou pessoal. Certas partes da unidade representam uma fonte de perigo durante trabalho de manutenção se executou quando a aplicação é dada poder a para cima.

A aplicação não requer manutenção particular com a exceção de limpeza regular da área de funcionamento: antes de utilizar, limpar sempre a aplicação desconecte da provisão de poder. china sezionando la fonte di energia.

# GARANTIA E SERVIÇO

---

## 1 INSPECIONE O CONTEÚDO DE CADA EMBALAGEM

## 2 INFORME QUALQUER PROBLEMA AO NOSSO DEPARTAMENTO DE SERVIÇOS DENTRO DE **8** DIAS

Em caso de mal funcionamento durante o período de garantia, não abra o aparelho e contate o departamento de serviço. As partes reconhecidamente com mal funcionamento quando manufaturadas estão cobertas pela garantia.

Este aparelho está garantido contra falhas de produção por 12 meses e não está garantido contra mal uso ou danos acidentais.

### **PRODUTO DEFEITUOSO**

Não retorne o aparelho sem aviso prévio:

Se um produto tiver que ser retornado ou uma troca for necessária, sempre contate o departamento de serviço autorizado com antecedência e notifique o seguinte:

- 1 - Tipo de mal funcionamento.
- 2 - Possível reinicialização funcional através do serviço de suporte telefônico.
- 3 - Possível envio da(s) peça(s) de reposição requisitada(s).
- 4 - Data da compra com fatura/número da nota e número da conta do cliente.

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Vedano Olona VA  
Tel. +390332 270 400 - Fax +39 0332 270 405 E-mail [export.dpt@centrostyle.it](mailto:export.dpt@centrostyle.it)

## DADOS TÉCNICOS

---

		1 velocidad.	2 velocidad.
<b>Voltagem</b>	V	230/115	230/115
<b>Frequência</b>	Hz	50/60	50/60
<b>Poder instalado</b>	W	300	300
<b>Velocidade de ferramenta</b>	rpm	2.800	1.400
			2.800
<b>Massa</b>	Kg	6	6.4
<b>Nível de barulho em condição de nenhum-carga</b>	dB	60	60

# ACCESSÓRIOS

## PEÇAS SOBRESSALENTES



Mandril de escova  
esquerdo-direito  
Ref. 5104



Mandril de disco  
Ref. 5105

## ANTEPARO DE SEGURANCA PARA O POLIDOR COM BANDEJA DE RECOLHIMENTO

Dimensões: 190x270x280 mm.  
Peso: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## COMPOSTOS PARA POLIMENTO

**POLIMENTO GROSSO:** Ref. 5280 preto x armações de acetato.

Ref. 5285 branco x armações de metal branco e bordas de lentes CR39.

### POLIMENTO FINO E LUSTRO:

Ref. 5281 bege x armações de metal, acetato e bordas lentes de vidro.

Ref. 5286 verde x armações de metal branco.

Ref. 5290 vermelho x metais dourados.

**POLIMENTO DAS BORDAS DAS LENTES:** Ref. 5291 azul x polir policarb.

Ref. 5293 alto lustro para acabamento de CR39 brilhante e policarbonato.



Ref. 5296 Set

## ESCOVAS PARA POLIMENTO DE ARMAÇÃO - MOPS

### MOPS PARA DESCAMAR E LIMPAR

Cerdas

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Arame de aço

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Arame de bronze

Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### MOPS DE POLIMENTO

Flanela

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



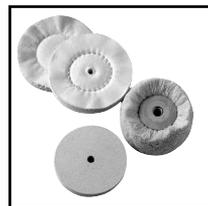
Algodão

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Set

### LUSTRO

Mop de lã macia

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### POLIMENTO DE LENTES DE VIDRO

Disco emborrachado

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### POLIMENTO DE LENTES DE POLICARBONATO E CR39

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Feltro duro

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.



Page 1	<b>NORMES ET AVERTISSEMENTS GENERAUX.</b>
Page 1	<b>DESCRIPTION DE L'APPAREIL.</b>
Page 2	<b>INSTALLATION ET MONTAGE.</b>
Page 2	<b>MISE EN SERVICE ET UTILISATION.</b>
Page 3	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ.</b>
Page 3	<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE.</b>
Page 4	<b>GARANTIE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .</b>
Page 5	<b>ACCESSOIRES.</b>

## NORMES ET AVERTISSEMENTS GENERAUX

---

### NORMES OBLIGATOIRES

- Directive CEE n.89/392 - Directive Machines - (D.P.R. n. 459/1996).
- Directive CEE n.73/23 - Basse Tension (DBT) (Loi n. 791/1977, D.L.n. 626/1996, D.L.n. 277/97).
- Directive CEE n.89/336 relative à la Compatibilité Electromagnétique (EMC) - (D. L. n. 615/1996).
- DPR 27.4.1955 n.547, "Normes pour la prévention des accidents de travail".
- DPR 27.4.1956 n.303, "Normes générales pour l'hygiène du travail".
- Décret-Loi 12 août 1991 n.277 d'exécution des directives CEE n.80/605; n.83/477; 86/188; 88/642 en matière de protection des travailleurs contre les risques qui dérivent d'exposition à des agents chimiques, physiques et biologiques pendant le travail, conformément à l'art. 7 de la loi n. 212 du 30 juillet 1990.

### NORMES VOLONTAIRES

- EN 292 (1992) Sécurité des machines - Concepts fondamentaux; principes généraux de projet - Partie 1ère - Terminologie de la méthodologie de base (EN 292-1).  
Partie 2e - Spécifications et principes techniques (EN 292-2).
- EN 60204-1 Sécurité des machines - Equipement électrique des machines -  
Partie 1: Conditions requises générales (Révision de la EN 60204-1)

### PREDISPOSITIONS A LA CHARGE DU CLIENT



- L'utilisateur installe l'appareil dans des locaux adéquats dotés d'installation électrique conforme aux normes en vigueur.



- Il est recommandé d'installer l'appareil dans des lieux secs et bien éclairés conformément aux lois en vigueur.

NOTE: Par loi/norme en vigueur on entend les lois et les normes en vigueur dans le pays d' utilisation.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

---

- L'appareil en question est, en fonction des outils installés, un polissoir, une ponceuse ou une meuleuse destinés respectivement à des opérations de nettoyage et de ponçage, enlèvement de matériaux ou affûtage d'outils.

## USAGE PRÉVU

- L'appareil est utilisé dans des cabinets de mécaniciens-dentistes, dans des laboratoires d'orfèvre et d'outillage.
- Le type d'outil qui sera monté déterminera le type de travail désiré.
- Son utilisation n'est pas prévue pour des travaux qui ne sont pas ceux indiqués par le fabricant..

## ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LA MACHINE

- Ref. 81083 - 1 Instructions d'utilisation.
- 1 Corps de l'appareil (1 ou 2 vitesses).
- Pointes droite et gauche.
- Porte-meule droit.

## INSTALLATION ET MONTAGE

- L'appareil est fourni déjà monté et prêt pour le fonctionnement, après raccordement du câble d'alimentation.
- De par sa nature l'appareil peut être déplacé à la main; aucun dispositif de levage n'est nécessaire.
- L'appareil doit être placé sur un plan en face de l'opérateur, à une hauteur appropriée afin d'éviter à ce dernier de faire des efforts inutiles.
- Fixer l'appareil au plan de travail, introduire 2 vis M6 dans les trous prévus à cet effet sur la base en bloquant la partie opposée avec les écrous..

 Après mise en place de l'appareil et s'être assuré d'avoir mis l'interrupteur général sur OFF, connecter le câble d'alimentation, en introduisant la fiche dans la prise de l'installation fixe, dotée de protection contre les surcharges.

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION

- Introduire les pointes fournies en équipement dans les positions droite (**1**) et gauche (**2**) (on reconnaît facilement cette dernière car elle a une encoche), destinées à recevoir les outils prévus (brosses à polir en tissu, etc.).



- Si l'on utilise des brosses circulaires privées de raccord fileté, introduire sur le côté droit le dispositif porte-brosses (**3**), muni d'écrou de serrage de l'outil utilisé (**4**).
- Pour faire fonctionner l'appareil, mettre l'interrupteur général sur ON.
- Après chaque utilisation, l'appareil doit être mis en état OFF.
- Pour enlever les pointes porte-outils, agir sur l'extracteur (**5**) en le dévissant.

 DANS TOUS LES CAS SE RAPPELER QU'IL EST OBLIGATOIRE DE PORTER DES DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (LUNETTES DE SECURITE).

## UTILISATION

L'opérateur met en marche l'appareil avec une action volontaire, par conséquent il a toujours le contrôle direct de son fonctionnement.

Les polissoirs sont équipés des dispositifs de commande suivants placés sur la partie frontale:

- interrupteur général blanc ON/OFF (pour les versions à une vitesse );
- interrupteur général noir I/OFF/II (pour les versions à deux vitesses ).

La fonction d'arrêt peut être obtenue:

- en mettant l'interrupteur général sur OFF, donc en interrompant complètement l'alimentation électrique de l'appareil;
- en débranchant le câble d'alimentation de la prise à laquelle il a été connecté.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil ne peut être utilisé que par du personnel qualifié qui est informé sur les dangers existants;
- ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables ou de gaz;
- ne pas ouvrir ou démonter l'appareil en marche;
- ne pas forcer inutilement l'appareil, afin d'empêcher une détérioration rapide des outils, une aggravation des performances ou un réchauffement inattendu du moteur;
- monter correctement les pointes droite et gauche (on reconnaît facilement cette dernière car elle a une encoche); dans le cas contraire l'outil se décrochera de l'arbre pendant son utilisation;
- éviter de porter des vêtements à manches larges, des écharpes, des chaînes, des bracelets qui pourraient se prendre dans les organes en mouvement;
- mettre toujours des lunettes pour la prévention des accidents et, dans le cas d'utilisation prolongée, porter des dispositifs pour la protection de l'ouïe (cache-oreilles anti-bruit, etc.);
- si l'on utilise les meules, et de toute façon, si l'appareil est utilisé pour enlèvement de matériaux, les écrans de protection sont obligatoires;
- si le genre d'intervention provoque des résidus poussiéreux qui pourraient se répandre dans l'air ou salir le lieu de travail, il est obligatoire d'installer des dispositifs d'aspiration.
- Selon les matières travaillées, il faut utiliser les dispositifs de protection individuelle (masques, gants, etc.) ou un système d'aspiration approprié.



AU COURS DU FONCTIONNEMENT, NE JAMAIS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE ET, DE TOUTE FACON, METTRE L'INTERRUPTEUR SUR OFF A CHAQUE FOIS QUE LE TRAVAIL EST TERMINE ET APRES UN ARRÊT POUR UNE CAUSE QUELCONQUE.

EN CAS D'ANOMALIES, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT L'APPAREIL ET L'ISOLER ÉLECTRIQUEMENT. AVANT DE REMETTRE EN MARCHÉ, VÉRIFIER LES RAISONS QUI ONT CAUSÉ L'ANOMALIE. S'IL Y A D'AUTRES PROBLÈMES, CONTACTER LA STE CENTROSTYLE.

DANS LE CAS D'UTILISATION AVEC DES MEULES, PLACER TOUJOURS LE POSE-PIÈCES DONT L'APPAREIL EST ÉQUIPÉ À UNE DISTANCE NON SUPÉRIEURE À 2 mm DU BORD DE LA MEULE ET DISPOSER CORRECTEMENT L'ÉCRAN PARE-ECLATS.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

D'éventuelles opérations sur la partie électrique à l'intérieur du corps de l'appareil doivent être effectuées par du personnel autorisé et ayant reçu une formation appropriée.

On signale la présence de tension dangereuse au cours des opérations d'entretien sur la partie électrique si elles sont effectuées avec l'appareil sous tension.

# GARANTIE ET SERVICE APRÈS - VENTE

---

- 1 VÉRIFIER LE CONTENU DE CHAQUE COLIS
- 2 SIGNALER TOUTES ANOMALIES EVENTUELLES AU SERVICE CLIENTS DANS UN DÉLAI DE 8 JOURS.

En cas de dysfonctionnement pendant la période de garantie, ne pas ouvrir l'appareil et contacter le service après-vente.

Les parties reconnues comme ayant un défaut de fabrication sont sous garantie.

La garantie est valable pour toutes ruptures non dues à une usure normale, sans aucune altération de l'appareil, et exclut les consommables.

Garantie totale jusqu'à 1 an à compter de la date d'achat.

Validité à compter de la date de la facture.

## PRODUIT DÉFECTUEUX

Ne jamais rien envoyer sans préavis.

Si vous souhaitez rendre quelque chose, si vous devez remplacer un élément, contactez toujours en premier lieu le service après-vente agréé.

Pour clarifier les points suivants :

- 1 - Type de panne.
- 2 - Rétablissement éventuel du fonctionnement avec des conseils techniques.
- 3 - Solution rapide grâce à l'expédition de la pièce de rechange.
- 4 - Date d'achat avec numéro de facture ou bon de livraison et code client.

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Veduggio Olona VA  
Tel. +390332 270 400 - Fax +39 0332 270 405 E-mail export.dpt@centrostyle.it

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

		1 Vitesse	2 Vitesse
Tension	V	230/115	230/115
Fréquence	Hz	50/60	50/60
Puissance installée	W	300	300
Vit. de rotation de l'outil	U/min	2.800	1.400
			2.800
Masse de l'appareil	Kg	6	6.4
Niveau de bruit à vide	dB	60	60

# ACCESSOIRES

## RECHANGES



Pointe de polissage  
gauche - droite  
Ref. 5104



Porte-meule  
Ref. 5105

## CARTER DE PROTECTION AVEC RÉCIPIENT

Dimensions: 190x270x280 mm.  
Poids: 2.6 Kg.



Ref. 5147

## LES PÂTES

**POUR DÉGROSSIR:** Ref. 5280 noire pour montures en acétate.

Ref. 5285 blanche pour montures en métal blanc et verres en CR39.

**P. POLIR ET RENDRE BRILLANT:** Ref. 5290 rouge pour montures en métal or.

Ref. 5286 verte pour montures en métal blanc.

Ref. 5281 beige pour montures en acétate et verres minéraux.

**POUR POLIR LE BORD DES VERRES:** Ref. 5291 bleue pour verres en polycar.

Ref. 5293 chamois pour faire briller les verres en CR39 et en polycarbonate.



Ref. 5296 Set

## DISQUES POUR MONTURES ET VERRES

### POUR ÉLIMINER L'OXYDATION À SEC

Polis naturels

Ref. 5240  
Ø 80 mm.



Fils en acier

Ref. 5234  
Ø 80 mm.



Fils en laiton

Ref. 5235  
Ø 90 mm.



### DÉGROSSISSAGE ET POLISSAGE

Flanelle

Ref. 5221  
Ø 100 mm.



Coton

Ref. 5220  
Ø 100 mm.



Ref. 5200  
Ø 120 mm.

Ref. 5205  
Ø 120 mm.



Ref. 5238 Set

### OBTENIR UN BRILLANT

Laine souple

Ref. 5225  
Ø 100 mm.



### POLISSAGE VERRE MINÉRAL

Abrasif élastique

Ref. 5250  
Ø 100 mm.



### POLISSAGE VERRES EN POLYCARBONATE ET CR39

Ref. 5226  
Ø 100 mm.



Feutre compact

Ref. 5227  
Ø 100 mm.



Ref. 5228  
Ø 70 mm.





OPTICS & SERVICE  
**centrostyle**<sup>®</sup>

**CENTROSTYLE S.p.A.** - Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Vedano Olona - Varese - Italy  
Servizio Clienti Italia: Tel. 0332.270270 - Fax 0332.270222 E-mail: infocli@centrostyle.it  
Customer Service Export: Tel. +39.0332.270400 - Fax +39.0332.270405  
E-mail: export.dtp@centrostyle.it

**[www.centrostyle.com](http://www.centrostyle.com)**